

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 27:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem dała w rękę Jakuba, swego syna, przysmak i chleb, który przygotowała.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W końcu włożyła mu do rąk przygotowaną potrawę i chleb.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I dała chleb i smaczną potrawę, którą przygotowała, w ręce swego syna Jakuba.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I dała chleb i potrawy smaczne, które nagotowała, w ręce Jakóba syna swego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dała potrawę, i chleb, którego była napiekła, oddała.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po czym dała Jakubowi ową smaczną potrawę, którą przygotowała, i chleb.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem dała w ręce Jakuba, syna swego, smaczną potrawę i chleb, który przygotowała.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dała też swemu synowi, Jakubowi, smaczną potrawę i chleb, który przyrządziła.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie dała Jakubowi smaczną potrawę, którą przygotowała, i chleb.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Następnie podała do rąk swego syna Jakuba ową smaczną potrawę oraz chleb, który przyrządziła.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przysmaki, które przyrządziła, i chleb dała do rąk swojemu synowi Jaakowowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і дала їжу і хліб, які приготувала, в руки сину своєму Якову.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W ręce swojego syna Jakóba złożyła też przysmaki oraz chleb, który przygotowała.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Jakubowi, swemu synowi, dała do ręki smaczną potrawę oraz chleb, który przygotowała.